ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 16 août 1950, d'une demande d'avis urgent sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à l'organisation des services extérieurs de l'Administration des douanes et accises", a donné en sa séance du 18 août 1950 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 16e Augustus 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem dringend van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de inrichting van de buitendiensten van het Bestuur der douanen en accijnzen", heeft ter zitting van 18 Augustus 1950 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor, een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst:

Arrêté ministériel fixant l'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel du 19 juillet 1950 qui a modifié l'organisation des services extérieurs de l'administration des douanes et accises.

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté ministériel du 19 juillet 1950, modifiant l'arrêté ministériel du 9 juin 1949 qui porte organisation des services extérieurs de l'administration des douanes et accises, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article unique.-

L'arrêté ministériel du 19 juillet 1950 entre en vigueur le .....

Ministerieel besluit tot vaststelling van de inwerkingtreding van het ministerieel besluit van 19 Juli 1950, waardoor de inrichting der buitendiensten van het bestuur der douanen en accijnzen werd gewijzigd.

De Minister van Financiën,

Gelet op het ministerieel besluit van 19 Juli 1950, tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 Juni 1949 houdende inrichting van de buitendiensten van het bestuur der douanen en accijnzen, en inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Enig artikel.-

Het ministerieel besluit van 19 Juli 1950 treedt ..... in werking.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : De Heren :	M. SOMERHAUSEN,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	A. VRANCKX,	conseillers d'Etat	
	G. HOLOYE,	raadsheren van State	
	G. DOR,	assesseurs de la section de législation	
	F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VRANCKX.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VRANCKX.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M. SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1950.

De 1950.

Pour le greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

Voor de griffier van de Raad van State,
De Adjunct-griffier,

J. CYPRES.